



HOFSTRA UNIVERSITY®

HEMPSTEAD, NEW YORK 11549

Department of Romance Languages and Literatures: French, Italian and Spanish

Department Newsletter – December 2018

Welcome from the Chairperson

Dear students, faculty and friends:

It is with great pleasure and sense of pride that we present to you the first issue of the Department Newsletter. We thought this would be a good way of highlighting the accomplishments of our students and faculty, and to keep up with our esteemed alumni. The Newsletter will come out twice a year, in December and in May, and we hope that it will help the Romance Languages and Literatures community to be informed and connected. I would like to thank my colleagues Drs. Gregory Pell and Benita Sampedro Vizcaya, as well as our administrative assistant, Lynne Murray, for coordinating efforts in putting together this first issue of the Newsletter. We hope you enjoy it!

Warmly,

Pepa Anastasio, Professor of Spanish and Chairperson

The Department of Romance Languages and Literatures houses programs in **French, Italian, Italian Studies, Spanish**, and **Latin American and Caribbean Studies**. These programs are designed to make students competent in language and culture, and the courses we offer merge the mastering of language with the study of literature, popular culture, film, the arts, music, politics, media, LGBT and gender issues, migrations and borders, and more. If you decide to pursue your major in any of these programs, you will be joining an extremely diverse and dynamic group of faculty and students. For further details about these programs, please visit our Department Webpage (<https://www.hofstra.edu/academics/colleges/hclas/rll/index.html>), or come to Calkins Hall 338. You can also follow us on Facebook (<https://www.facebook.com/HofstraRLL/>), and on LinkedIn (<https://www.linkedin.com/groups/8698029/>).

Faculty News

Many congratulations to the following Professors for having contributed to scholarship and knowledge with the publication of their new academic books, literary non-fiction, and poetry books:

Alfonso García-Osuna

Vicente Lledó-Guillem

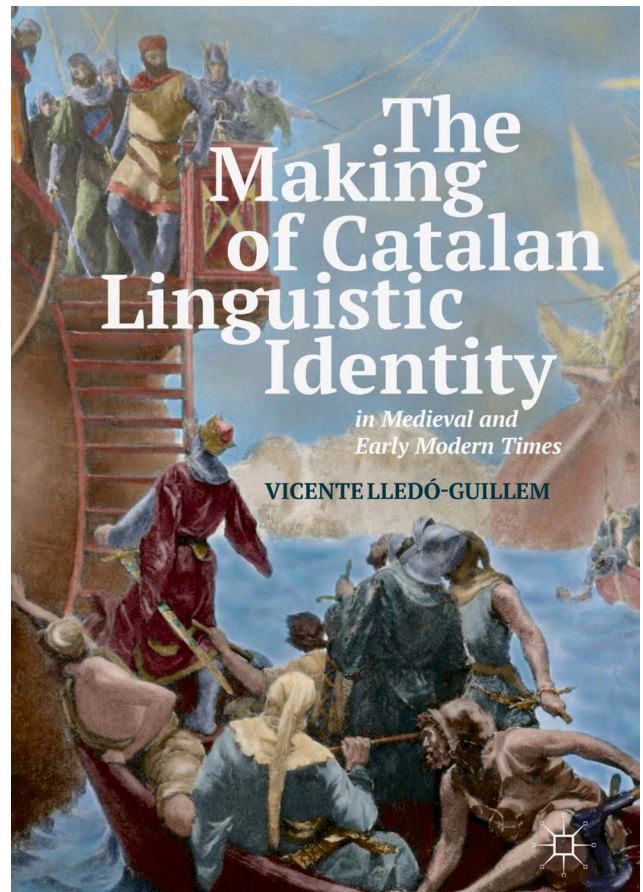
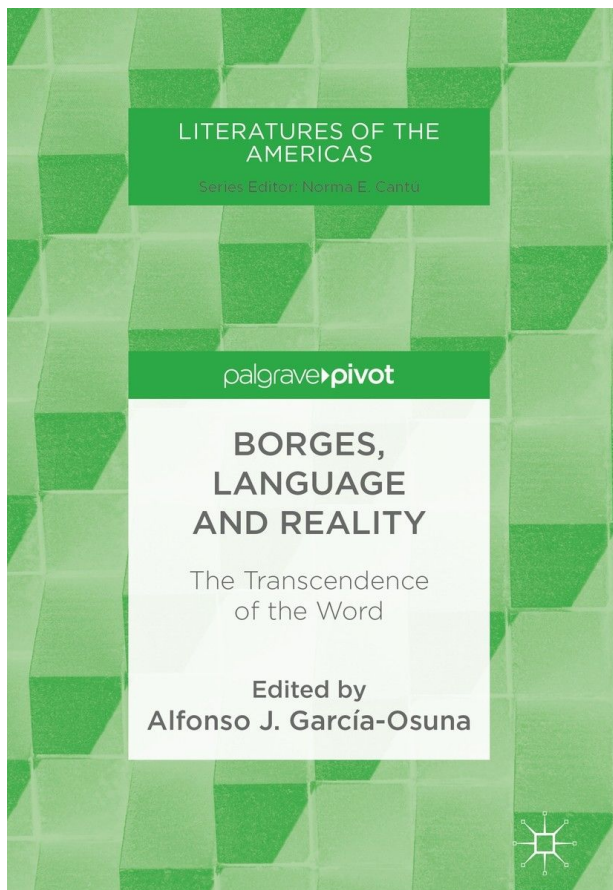
Valeria Luiselli

Gregory Pell

David Powell

Benita Sampedro Vizcaya

Miguel Ángel Zapata



TELL ME HOW IT ENDS

AN ESSAY IN
FORTY
QUESTIONS

VALERIA
LUISELLI



Davide Rondoni

Art in the Movement of Creation

Gregory M. Pell

Approaches to Teaching
Sand's

Indiana

Edited by David A. Powell
and Pratima Prasad

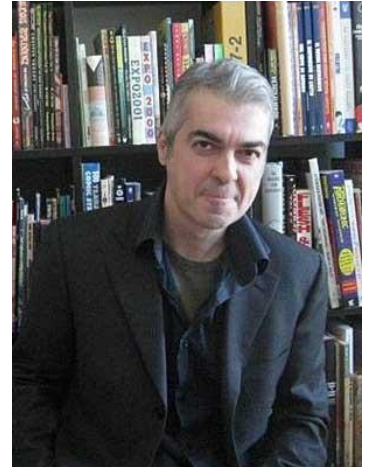




Faculty Highlights

Spanish Professor Warren Bratter was awarded a Hofstra University Faculty Research and Development Grant for his project “Gender Politics: Women Presidents in the Americas South of the US/Mexico Border,” and presented the preliminary results at the Hofstra Faculty Research Day in September 2018. He published “A Letter for Puerto Rico” in the Washington-based think tank *Council on Hemispheric Affairs* (April 2018). He also published a Letter to the Editor, “Growing up in the Shadow of Roth,” about the relationship between his father and the American novelist Philip Roth, in *GreenwichTime*. A second Letter to the Editor came out as a response to a *Washington Post* article on “Trump Change,” comparing President Trump to the late Venezuelan President Hugo Chávez. He translated into Spanish articles for the *Council on Hemispheric Affairs*, including Audrey Duc’s “La construcción racial en América Latina: Identidad y diversidad culturales en México,” and delivered a lecture, “The Hidden Linguistic and Written Evidence of Christopher Columbus as a Spanish Jew,” sponsored by the Latin American and Caribbean Studies Program at Hofstra in Fall 2017.

Italian Professor Simone Castaldi presented a paper at the Transnational Comics Studies Rackham Workshop at the University of Michigan. The title of his talk was “A Walk Within Four Panels. A Methodological Approach to Teaching in Italian Comics.” Currently, his research focuses on the independent press during the period of the Italian counterculture of the 1960s and 1970s. He has contributed translations to the first English-language edition of Andrea Pazienza's comic book works, and is currently translating Hugo Pratt's *Corto Maltese* 12-volume series for The Library of American Comics (IDW Publishing). He recently taught an Honors College Seminar on Italian Comic Books, as well as ITST 142: The Italian Mafia: Historical Reality and Fictional Representations, and ITAL 103: Italian through Comics and Fables.



Spanish Professor Natalia Chamorro participated this year in various artistic and academic events at Hofstra University, NYU, The Americas Poetry Festival of New York, and The 11th Hispanic/Latino Book Fair also in New York. A scholar and a writer, she has published poems, essays, chronicles and reviews in Lima and in New York, including in *Pró-Logo*, *Los Bárbaros*, *Ínsula Barataria*, *Emisférica*, and *Latin Lover*. For a course on Intermediate Spanish she is teaching at Hofstra, she created the Wordpress Blog “SPA: Spanish Palta,” where students can find music and media entries related to the topics covered in the course. Natalia is completing her Ph.D. in the Department of Hispanic Languages and Literatures at Stony Brook University, where she also participated in the ongoing project

“Cultural and Social Map of Latino Long Island.” Her current research project, in the areas of Performance, Affect and Latino Studies, centers on contemporary Peruvian art and activism, and seeks to understand activism as a cultural praxis that affects the notion of citizenship. She is working on a photographic archive of contra-cultural performances in the context of urban protest for women's rights in the city of Lima.

Italian Professor Lorenza Colletti teaches regularly the individual Italian conversation course Italian 108, where she engages students in “imaginary trips to Italy.” During their weekly conversations, in *italiano*, they cover topics from culture to music to current events. They discuss articles from *Il Corriere della Sera*, a newspaper printed in Milano, so that the students can get a taste of the latest news in Italy. They discuss the lives and achievements of Italian inventors, generals, artists, authors, architects and more. She strives to incorporate each student's specialty or major into the discussion: with a student majoring in Film Studies, they regularly discuss the Italian Neorealist period; with a student majoring in Music she goes over the most appropriate diction of operatic pieces and covers some of the most famous Italian composers. Last year she took a group of ten students to see *La Bohème* at the Lincoln Center Opera house. It was an unforgettable experience for all.

Italian Professor Riccardo Costa was recently welcomed into the Italian section of the Department of Romance Languages and Literatures, and had an article, entitled “The View from Overseas” published in the *Film Journal International Magazine*, in which he examined current trends in cinema.

Italian Professor Joy Delli quanti is in her 30th year teaching Italian at Hofstra University. She is immensely proud of this achievement. When she began teaching at Hofstra, in the fall of 1989, Breslin Hall did not yet exist! Her first language classes had an enrollment limit of 30 students. Italian enrollment was staggeringly high during those days. “From the very moment I entered the college classroom, I knew in my heart this was the career for me. I am blessed to have been able to serve the undergraduate students at Hofstra University these past 30 years. I am looking forward to another three decades of teaching my students the 7 different ways of saying “the” in Italian and other great linguistic facts,” she says.



Spanish Professor Álvaro Enríque celebrates his second full academic year teaching at Hofstra University, since he joined the Spanish section of the Department in January 2017. His work, written in Spanish or English, has appeared in *The New York Times*, *El País*, *The Believer*, *Letras Libres*, and *The New York and London Review of Books*. He is the author of five novels, three books of short stories, and one of literary criticism, published by Anagrama in Spanish and Dalkey Archive and Riverhead in English. His novel *Sudden Death*, first published in Spain as *Muerte Súbita* in 2013, was awarded the prestigious Herralde Prize in Spain, the Elena Poniatowska International Novel Award in Mexico, and the Barcelona Prize for Fiction. Over the past two years, he published two articles: “The Curse of Hernán Cortés” (*The New York Review of Books*, May 2018), and “From Mexico to Maryland, a Baseball Love Story” (*ESPN Magazine*, June 2018). He taught recently the courses SPAN 127: US/Latin America: Unequal Relations, and SPLT 50: Soccer as a Fine Art. In November 2018, we directed at Hofstra, together with writers and colleagues Miguel Ángel Zapata and Valeria Luiselli, the International Conference on Creative Writing in Spanish “Pristine Stone/Piedra Prístina.”

Spanish Professor Alfonso García-Osuna was invited to give a series of lectures at the University of Delhi, India, in June 2017. As a Visiting Professor at the University of Las Palmas de Gran Canaria, Spain, in summer 2017, he taught a seminar on Atlantic Studies. At Hofstra, he organized an international conference in the fall of 2017 on “Culture and Identity Configurations: Reflections on the 21st Century”. He is the general editor of *Iafor: Journal of Arts and Humanities*. His book, *Borges, Language and Reality: The Transcendence of the Word*, was published by



Palgrave Macmillan in November 2018. He was the recipient of a Lifetime Achievement Award (May 2017) by the Círculo de la Hispanidad, a New York based Hispanic service organization, and of the Outstanding Achievement Award (January 2017) by the Village of Hempstead. He recently taught in the Hofstra's Honors College Program, and will do so again in Spring 2019. In his spare time, he completed the pilgrimage Road to Santiago de Compostela (Spain) for the seventh time.

Spanish Professor Sandra Kaplan participated in a Cultural Day with her summer Spanish class at Hofstra University in July 2018, sharing the college experience in Uniondale with families of Hispanic descent. The day included a soccer game, as well as a sampling of foods from Latin America, and fostered a sense of community between the university and residents of Uniondale. She also participated in the Career Day at Astor Collegiate Academy in the Bronx, where she encouraged high school students in advanced Spanish language and culture courses to continue their studies in the subject as they consider their future careers and college course of study.

Spanish Professor Vicente Lledó-Guillem published his second book monograph, *The Making of Catalan Linguistic Identity in Medieval and Early Modern Times* (Palgrave Macmillan, 2018), where he examines how the historical relationship between the Catalan and Occitan languages had a definitive impact on the linguistic identity of the powerful Crown of Aragon, and the emergent Spanish Empire. Drawing upon a wealth of historical documents, linguistic treatises, and literary texts, this book offers fresh insights into the political and cultural forces that shaped national identities in the Iberian Peninsula and, consequently, neighboring areas of the Mediterranean during the Middle Ages and the Early Modern Period. The innovative textual approach taken in these pages exposes how linguistic identities were linked to ongoing struggles for political power. As the analysis reveals, the ideological construction of Occitan would play a crucial role in the construction of a unified Catalan, and Catalan would, in turn, give rise to a fervent debate around 'Spanish' language that has endured through the present day. The official presentation of Professor Lledó-Guillem's book took place at Hofstra in April 2018, sponsored by the European Studies Program. He was also invited to give a related talk at the University of Notre Dame in November 2018, under the title of "Language and Power: Searching for the Origins of Catalan Linguistic Identity." Last year, Professor Lledó-Guillem also published a journal article in *Bulletin of Hispanic Studies* entitled "Cataluña pide la entrada en la Francofonía: el retorno a la subagrupación románica del catalán y el proyecto político-lingüístico del Estado español." Finally, he was the invited guest speaker for a Plenary Session of the *Historical Sociolinguistics (HiSoN) Conference* at The City University of New York (CUNY) Graduate Center. The title of his presentation was "The Construction of the 'Valencian Language' in the Early Modern Period: the Return to the Monolingual Garden of Eden."





Spanish Professor Valeria Luiselli was the recipient of the Hofstra University Lawrence A. Stessin Prize for Outstanding Scholarly Publication in academic year 2017-18. She has participated in numerous conferences and speaking engagements, both nationally and internationally. Her recent publications include the best-selling book *Tell Me How It Ends* (Coffee House Press, 2017). Her *Lost Children Archive* is forthcoming with Knopf publishing house in February 2019.

Spanish Professor Mercedes Mazquiarán de Rodríguez retired from teaching at Hofstra University in May 2018, after a long and fruitful career as a teacher and as a scholar. She was a full-time faculty member of the Department until the year 2000, and then continued as an Adjunct faculty member; she is still active in scholarship. Her main areas of research are Contemporary Spanish Peninsular Literature, with a focus on women writers, and the history and culture of Spain. Her book *Barcelona y sus "divinos"? Una mirada intrusa a la gauche divine a casi medio siglo de distancia* (Ediciones Bellaterra, 2012) is a study of a bohemian group of intellectuals and artists in the Barcelona of the 1960s, under the Franco dictatorship. Also in reference to this group, she published an article on the underground publication *La Mosca*, entitled "La Mosca Revisited: Documenting the Voice of Barcelona's Gauche Divine," in the *Journal of Spanish Cultural Studies*, in 2008. Professor Rodríguez's publications in the area of literature include the edited volume *Spanish Women Writers and the Essay: Gender, Politics, and the Self* (University of Missouri Press, 1998), where she also contributed with the essay, "Beyond Fiction: Voicing the Personal in Soledad Puértolas's *La vida oculta*." She has published extensively on the works of Spanish female writers Esther Tusquets, María Teresa León, Adelaida García Morales, Paloma Díaz-Mas, and Rosa Chacel, among others. She is currently working on a book manuscript tentatively entitled "Esther Tusquets: the Woman, the Editor, and Her Oeuvre." She also intends to continue her research on Spaniards that converted to Islam from the 1970s onwards, after the Franco regime. She has interviewed several leading figures, particularly within the community of Almodóvar del Río, near Córdoba. Her essay on the novel by one of the converts she interviewed, Hashim Cabrera, "Historiografía/autobiografía en *Párrafos de moro nuevo*," was published in *El Español: Integrador de Culturas* in 2012.



Professor of French David Powell, along with Professor Pratima Prasad, has edited a collection of essays for the MLA publication *Approaches to Teaching George Sand's Indiana*. The volume gathers a variety of methods and disciplines from which to help students examine the first solo novel by the 19th-century French author of over 100 novels, short stories, plays, essays, and critical reviews. Continuing his almost 40-year contribution to George Sand studies, Powell celebrated the 40th anniversary of the society devoted to the author at Hofstra University, where the North American group began the only scholarly endeavor at that time, which would

bring Sand to the attention of 19th-century French literary scholars and others the world over. More recently, Powell has been invited to speak on aspects of Sand's writing: at Wellesley College he examined gender expressions in Sand's *Gabriel*; at Arizona State University Tempe he also spoke on gender representations in Sand's *Gabriel* and *L'Uscoque*. In the recent group enterprise *Dictionnaire George Sand* (Champion Editions, Paris) he contributed six chapters, and he has so far completed two volumes for the group re-edition of Sand's complete works (Champion): *Antonia* (1862) and *Le Lis du Japon* (1866). He is currently completing work on *Les Dames vertes* (1857) and will soon complete *Ma Sœur Jeanne* (1874) for the same series. His work on queer characters in early 19th-century French narratives, *Silent Discourse, Discursive Silence*, will soon be ready for review with a look to publication in the near future. This book monograph examines the presence of queer characters in the works of several canonic authors during the Bourbon Restoration and the July Monarchy. The volume seeks to highlight the curious appearance of such characters under an intriguing shroud of near silence that starkly contrasts the rather liberal manifestation of queer characters in the late 18th century – an especially intriguing phenomenon given that “sodomy” and thus “homosexuality” had been removed from the criminal code just after the French Revolution of 1789.

Italian Professor Gregory Pell will have his annotated English translations of “Napòlide: A Man without Naples,” by Erri De Luca, “Scuorno (‘Shame’),” by Francesco Durante, and “Gomorrhah: The Rest of the Story,” by Valerio Caprara, appear in the volume *Delirious Naples: A Cultural History of the City of the Sun*, a forthcoming book edited by D’Acierno and Pugliese (Fordham University Press, December 2018). He has just submitted for publication review the English translation of Angelo Cannavacciuolo’s 2018 Italian novel, *SacrAmerica*. During his spring 2019 sabbatical he will continue to translate the former’s works, while simultaneously working on a book monograph on the author’s literary production in the context of Neapolitan writers. His critical book, *Davide Rondoni: Art in the Movement of Creation* (FDU Press, 2016), explores the ‘non-ekphrastic’ relationship between art and poetry in the works of Davide Rondoni, John Ashbery, Charles Wright, Mario Luzi, Gjertrud Schnackenberg, and Patrizia Fazzi. He recently taught two new and exciting courses: Italian 105: Music and Culture, which explored numerous genres of Italian music and their related socio-political contexts, and ITST 140: Made in Italy, analyzing everything *made in Italy*, from the young Republic to its citizens, to its textiles, foods, inventions, and even its philosophical traditions. He also taught last year at Hofstra University’s Honors Program under the overarching theme of “the city,” which made for an engaging topic highly relatable to our everyday lives in an ever-changing society. He was a member of the organizing committee of a three-day international conference, co-sponsored by Hofstra University and the International Academic Forum (IAFOR), entitled “Heritage and the City,” which took place in November 2018. At this conference, he was a featured presenter, along with his colleague Professor Alfonso García-Osuna.



Spanish Professor Benita Sampedro Vizcaya became, in January 2017, Associate Director of the newly established *Center for “Race,” Culture and Social Justice* at Hofstra University, and continued to contribute—with teaching, student advisement, and service—to the Spanish section of the Department of Romance Languages and Literatures, and to the Latin American and Caribbean Studies Program. She is also the faculty adviser of the student group *HOLA (Hofstra Organization of Latinx Americans)*, and is serving a two-year term as 1st Vice President for Grievances of the

Hofstra Chapter of the AAUP. She published last year the edited volume *Re-routing Galician Studies. Multidisciplinary Interventions* (Palgrave Macmillan, December 2017), and the book chapter “Health, Raciality, and Modernity in Colonial Equatorial Guinea.” Her forthcoming articles include “Transiting Western Sahara,” “Inscribing islands. From Cuba to Fernando Poo and Back,” and “The Colonial Politics of Meteorology. The West African Expedition of the Urquiola Sisters.” Aimed at a more general audience, she has also published a number of full-length articles, on Afro-Hispanic literatures and cultures, in the Spanish newspaper *ABC Cultura*, and in *Fronterad*; and she was recently featured in a TV documentary of the Spanish TV2, entitled “En el 50 aniversario de la independencia de Guinea Ecuatorial.” In terms of speaking engagements, she has recently been an invited Guest Speaker, to deliver lectures or keynote addresses, at the University of Santiago de Compostela (“Guinea Ecuatorial, un pasado colonial incómodo,”) the University of Leipzig (“Houseboys: Reframing the Colonial Servant in Former Equatorial Guinea,”) the University of Washington in St. Louis (“Women on the Edge of the Scramble for Africa: The Uncommon Journeys of the Urquiola Sisters,”) Florida International University (“When Cuban Political Deportees Turn African Ethnographers,”) and Princeton University (“De in(ter)dependencias y otros relatos: reflexiones en torno a Ceuta, Melilla y el Sahara Occidental desde el solar ibérico”). She is finishing a book monograph tentatively entitled *Deportee Narratives and Atlantic Translatability. From Cuba to Fernando Poo*, and her annotated English translation of the novel *Ekomo*, by María Nsue Angüe, is currently under review for publication. In the profession at large, she serves a five-year term on the Executive Committee of the Modern Languages Association’s Global Hispanophone Forum.

French Professor Colette Sumner has been teaching at Hofstra for 40 semesters. She has taught all language levels, as well as French 107, the individual conversation sessions in French, where students work on phonetics, and on many aspects of French culture. She has been working with Egyptologist Bob Brier (known as “Mr. Mummy” in his television series) on the annotated translation into English of the nineteenth-century book by Jean-Baptiste Apollinaire Lebas, *L’Obélisque de Louxor: histoire de sa translation à Paris* (Paris, Carilian-Gœury et veuve Dalmont, 1839). It is a book on the transport of the Luxor obelisk to the Place de La Concorde in Paris, and will be published this coming year by Bloomsbury.



Spanish Professor Miguel-Ángel Zapata has published the book of poems *Hoy dejó de ser invierno por un día* (*Antología breve*) in the Buenos Aires-based press El Suri Porfiado (2017). An anthology of his poetry was translated into Italian by Emilio Coco as *Uno scrive poesia camminando* and published by Ladolf (2017). Some of his recent articles and interviews include: “Dialogue with Antonio Gamoneda” (Vallejo & Co- Portal de poesía, Fall 2017); “Conversation with Charles Wright: Not everything is Merely Language in Poetry” (Vallejo & Co- Portal de poesía, Fall 2017); “Una de Poetas: Miguel Ángel Zapata sobre Antonio Cisneros” (Diario de Cultura, Buenos Aires, May, 2017); and “César Vallejo: La materialización del lenguaje y la memoria” (*Poéticas. Revista de Estudios Literarios*, 2016). He has also delivered the following conferences papers: “Poetry as a Key to Understanding Latin American

Identity” (at the Mario Vargas Llosa Regional Library, Arequipa, Peru, June 2017); “The Relationship between Literature and the Visual Arts” (at the Casa de la Literatura Peruana, Lima, July 2017); “Voy a hablar de la esperanza: Poemas en prosa de César Vallejo (1892-1938)” (at Universidad Nacional Mayor de San Marcos in Lima, June 2018). He has been invited to read his poetry at the Casa de America in Madrid, as part of the “International Literature Festival” (October 2017), The International Poetry Festival of Granada, Spain (May 2017), and “Poesía Paralelo Cero, in Quito, Ecuador (April 2017).

Student Highlights

Alyssa Acierno (Class of 2016, Class of 2017): Hofstra University Class of 2016 (Bachelor of Arts in Spanish and Italian with Honors; Hofstra University Class of 2017 (Master of Science in Education in Foreign Language Education). Alyssa spent much of her time at Hofstra in the Department of Romance Languages and Literatures, as a student and as both an undergraduate and graduate assistant. Being immersed in both Spanish and Italian language and culture, she was able to explore and refine her skills, especially when completing her honors thesis under the guidance of Dr. Vicente Lledó-Guillem. Immediately after graduating from Hofstra in 2017, with a Master’s Degree in Foreign Language Education, Alyssa began teaching Spanish and Italian in the Carle Place School District on Long Island. She is currently teaching English to Speakers of Other Languages. She has worked with a broad range of students, from elementary to high school level. So far, she has been able to expose her students to Italian literature, Italian art, the history of the Spanish language, and Spanish music, through various interactive lessons. These are all areas that she studied and explored in the Department of Romance Languages and Literatures at Hofstra.

Alyssa credits her wonderful Spanish and Italian professors at Hofstra for her passion for and precision of her studies; they have truly inspired her and given her many special opportunities to explore and advance. In the future, Alyssa hopes to return to her studies as a Ph.D. candidate and continue teaching young minds about the beauty and intrigue of the Spanish and Italian languages and cultures.

Anastacia Hernández (Class of 2018): I graduated from Hofstra in May 2018 with my Bachelor's degree in Latin America and Caribbean Studies (LACS) and in Dance, also with a minor in Spanish. I had originally been studying Spanish when Professor Sampedro introduced me to the LACS program. The classes I took fed my passion for Latin American and Caribbean culture and helped me discover new career possibilities that I had not yet considered. A month after graduation, I started an internship at the Hispanic Society of America in New York, cataloging books for the rare books department. I was able to handle books from Spain and other European and Latin American countries that dated as far back as 1700. I loved working with the rare books and reading through the same religious texts that were given to the indigenous peoples of Latin America and the Caribbean. I would like to continue my education in Anthropology with a focus on Latin America and the Caribbean, and hope to continue working with artifacts by pursuing a career as a Museum curator. I had not considered these opportunities until I joined the LACS Program, I was able to take the classes that were specific to my needs and learn about career options from my professors.

Danielle Lewis (Class of 2017): One of the wonderful opportunities that my Spanish minor afforded me was being a part of the North American Language and Culture Assistants program. This program gives native English speakers from North America the opportunity to work alongside teachers in a primary, secondary, or language school in Spain, to teach students English as well as expose them to aspects of the culture in his or her respective country. I applied for the program in January of my last semester at Hofstra, and shortly after graduation I was notified that I was accepted to the program and had been assigned to work in the autonomous region of Galicia on the North West of Spain. I set out at the end of September 2017 to begin my 8-month adventure as a language assistant at a primary school in a small town outside of the city of Lugo. The energy and excitement of the students was contagious; it pushed me to think of creative ways to teach them lessons. I found that they picked up more vocabulary when they were doing things that they were interested in, which led me to tailor lessons that were practical to their lives. While it was my job to teach the students, this job also taught me how to navigate adult responsibilities, such as finding an apartment, opening a bank account, and creating a budget... and to communicate effectively in Spanish. While I worked in the classroom with the English teacher of the school, my time outside of the classroom was spent with the rest of the faculty who, apart from a couple of them, did not speak English, so I had to speak in Spanish most of the time. It was a very humbling experience, which I believe will be very beneficial when I become a physician and treat patients from various cultures, and whose native language is different from mine. Through this program, I was able to travel to new places, witness different perspectives, and improve Spanish speaking skills. I am thankful to have had this wonderful experience, which I know would not have been possible without the guidance and support that I received from the Romance Languages and Literatures department.

Tiffany Martino (Class of 2018) graduated in May 2018 from Hofstra with a major in Italian and a minor in English. Throughout her undergraduate education, Tiffany's love for the Italian language and culture lead her to her many accomplishments. As an advocate for preserving the Italian culture on Hofstra's campus, she served as the president of Hofstra's Cultural Italian American Organization for nearly two and a half years. In September 2017, Tiffany was the first student from Hofstra and one of ten in the United States to be chosen for the National Italian American Organization fellowship program in Washington, D.C. and New York. Before graduating in May, Tiffany was inducted to Gamma Kappa Alpha, the National Italian Honor Society, for high academic merit and distinction in her study of Italian; she was also awarded the Queensboro UNICO Foundation, Inc. Endowed Scholarship in Italian and Italian American Studies.

She dedicates all of her success to the Hofstra Italian section of the Romance Languages and Literatures Department, and to the hard work and dedication of the Italian professors, because without them none of this would have been possible. In Fall 2018, Tiffany returned to Hofstra and is currently working on her Masters degree in Public Relations, Applied Communication, and Advertising at The Lawrence Herbert School of Communications. Aside from her Public Relations courses, Tiffany is continuing to study the one thing she loves most, Italian, and will do so every semester until the completion of her Masters degree. In the future, she would like to work in the international fashion industry, both in New York City and in Italy. Tiffany is still actively involved in nationally recognized Italian organizations, such as the National Italian American Organization and the National Organization for Italian American Woman.

RLL Moments





DEPARTMENT OF ROMANCE LANGUAGES & LITERATURES (RLL) FRENCH, ITALIAN, & SPANISH

WHAT WE OFFER

- **Small classes** and nurturing faculty.
- Our **courses** merge the study of language with the study of literature, popular culture, film, arts, music, politics, media...
- Our programs in **French, Italian and Spanish** are designed to make students competent in the language and cultures of French, Italian and Spanish-speaking peoples. Look for **FREN – ITAL – SPAN** courses in the schedule.
- Classes in **translation** appear in the schedule as **FRLT- ITLT- SPLT**
- Look also for our courses in interdisciplinary programs such as **ITST—LACS—LGBT**

CAREER OPPORTUNITIES

- ✓ Fluency in another language and another culture is **a great professional asset** in fields such as broadcasting, journalism, art and fashion design, publishing, health, food and hospitality, education, and many other areas.
- ✓ **Internships** programs available
- ✓ **Study Abroad** opportunities.
- ✓ A **major or minor** in French, Italian or Spanish may complement any other area of study and **enhance your career profile**.

Visit us on facebook
HofstraRLL

RLL is located in Calkins Hall 338, or contact maria.j.anastasio@hofstra.edu, Chair



Contact us

To contact the Department of Romance Languages and Literatures, please reach out to our Administrative Assistance, Lynne Murray, via email (Lynne.Murray@hofstra.edu) or telephone (516-463-5140), or write to the Department Chair, Professor Pepa Anastasio (Maria.J.Anastasio@hofstra.edu).

@Gregory Pell, Benita Sampedro Vizcaya and Lynne Murray, December 2018